

THE VINEYARDS



WINNICE

“navigare necesse est, vivere non est necesse” — Plutarch

“żeglowanie jest koniecznością, życie nie jest koniecznością”

jeden z najbardziej ulubionych cytatów Ś.P. Tytusa Jerzego Wilskiego
Filistra Arkonii, Adwokata, Porucznika, Dziedzica Dworu Wilkowice

“to sail is necessary, to live is not necessary”

one of the most beloved quotes by late Jerzy Tytus Wilski of Wilkowice



DWÓR WILKOWICE

Poprzez nazwę Dwór Wilkowice należy rozumieć grupę obiektów materialnych, takich jak zabudowania dworskie wraz z przyległym parkiem i terenami rolniczymi, ale także, w szerszej perspektywie, całość zamierzeń związanych z kontynuowaniem tradycji w zakresie kultury, nauki, gospodarki i sztuki.

Dwor Wilkowice (Wilkowice Hall) is a term, which aims to encapsulate the estate's objects, both literally and figuratively. On one hand, the material objects consist of the country house with its adjacent park and farmland. Then again, Dwor Wilkowice represents the greater object of continued and revitalised tradition in the fields of arts, sciences and industry, where the winemaking is the beacon of these endeavours.



HISTORIA Dworu Wilkowice

Dwór Wilkowice jest wpisany do rejestru zabytków pod numerem 594/83. Powierzchnia zabudowy dworu zajmuje ok. 2000 m². Jest on usytuowany w odległości ok. 70 km od Warszawy oraz ok. 60 km od Łodzi.

Dwór w Wilkowicach został wybudowany ok. 1850 roku na życzenie Leonarda Wilskiego. Dwór jest historyczną budowlą w stylu neoklasycystycznym, wzniesioną z cegły na planie wydłużonego prostokąta. Pierwotnie obejmował on tylko dzisiejszą siedmioosiową część środkową z ryzalitem zwieńczonym trójkątnym szczytem, oraz dwukolumnowym portykiem, utrzymującym taras na piętrze.

Dwór w obecnym kształcie jest budowlą składającą się z części parterowej z mieszkalnym poddaszem oraz czteroosiowej części pięterowej. Wyjątkowo piękny jest strych z fragmentami gontowego dachu, gdzie zawsze wisiały suszone zioła. Nastrój tworzą także znajdujące się pod całym budynkiem wysokie piwnice z łukowym sklepieniem. Urozmaiceniem części parterowej jest piętrowy ryzalit zwieńczony trójkątnym szczytem, zdobiony dwukolumnowym portykiem podtrzymującym taras na wysokości poddasza. Zaprojektowany z tyłu dworu kryty dachem osadzonym na czterech filarach taras stanowi naturalne połączenie dworu z założeniem ogrodowym. Klatka schodowa wiedzie na mieszkalne poddasze i piętro. Dwór w części parterowej nakrywa dach trójpołaciowy, część piętrową – czterospadowy. Wewnątrz w salonie znajdują się dwie charakterystyczne kolumny toskańskie, dzięki którym salon otrzymał nazwę Sali Kolumnowej. W dworze znajdują się stropy drewniane z resztkami sztukaterii, na której podstawie został odrestaurowany cały kompleks sztukateryjno-gzymsowy wieńczący historyczną część dworu. Rezydencję otacza park krajobrazowy z połowy XIX

HISTORY Wilkowice Hall



Rezydenci Dworu Wilkowice
z ostatnim właścicielem
Tytusem Wilskim i Ireną Anders

In these days, Dwor Wilkowice has achieved the status of a listed building in the registry of national landmarks, with a designated entry of 594/83. The Hall impressively expands over an area of 2000 square metres and benefits from a centralising location in Poland, with around 70 kilometres from Warsaw and 60 kilometres from Lodz.

The estate was first devised and constructed around 1850 upon the request of Leonard Wilski. The historical period of the building results in neoclassical architecture, where the brick structure arises from the contours of an elongated rectangle. The Hall in its original state extended only to the today's central part, which comprises seven subdomains, complete with a projection crowned by a triangular gable and supported by the portico's two columns.

In its present structure, Wilkowice Hall sets upon the ground floor with a residential loft that climbs upwards to connect with the upper floor's four distinct domains. Indeed, the unreserved beauty of the loft is owed in part to its initial design and use as an area to hang various herbs to dry, explaining the adorning remnants of a shingled roof. Equally, the foundation of the Hall assents to this historical atmosphere on its own merit: the diffusing vaulted arches demarcate the high

w., przekomponowany w 1910 r., podobnie jak park w pobliskiej Rossosze, według projektu Stefana Celichowskiego.

W czasie wojny Dwór Wilkowice był schronieniem dla wielu postaci polskiej kultury, sztuki, nauki i biznesu. Przebywali tu między innymi: pianista Henryk Sztompka, śpiewaczka Wanda Roesler-Stokowska z córkami, późniejszy rektor Akademii Medycznej Dąbrowski oraz dziedziczka rystyna Strzembosz. Pod przybranym nazwiskiem ukrywali się tu również żona, córka, syn i wnuczka generała Andersa. To tutaj narodziła się legenda o Jego powrocie na białym koniu i wyzwoleniu Polski spod okupacji.

W sierpniu 1941 roku po nominacji Generała Władysława Andersa na dowódcę Armii Polskiej, żona Generała – Irena z domu Jordan-Krąkowska, pod zmienionym nazwiskiem Irena Miłoś, w obawie o swoje bezpieczeństwo wyjechała do majątku dworskiego w Wilkowicach, należącego do rodziny Wilskich.

„Muszę stwierdzić, że od tej pory do samego końca wojny był to dla nas prawdziwie rodzinny dom, do którego zawsze wracaliśmy z największą radością.”

„W Wilkowicach siadało do stołu co najmniej 40 tak zwanych rezydentów, to znaczy przyjaznych krewnych, znajomych i nieznajomych, którzy wyrzuceni ze swoich domów przez Niemców szukali jakiegoś miejsca, żeby się schronić. Prezes Tytus Wilski i jego córka



Tytus Jerzy Wilski Filister Arkonii
Adwokat, Właściciel Dworu Wilkowice



We Dworze Wilkowice
powstała legenda o powrocie
Generała Andersa na białym koni

cellars that guard the growing collection of vintage wines from Dwor Wilkowice. The most recent structural addition is the terrace at the posterior side of the Hall, which – shielded with a roof resting on four pillars – attains a most natural connexion with the Old Park's landscape, regardless of what the weather may have in store. Though to explore the beating heart of the Hall is to enter its drawing room and cast sight upon the two characteristic columns of the Tuscan order; their magnanimity inspired the current residents to christen this part of the Hall as the "The Colonnade" - somewhat tongue-in-cheek of course. Yet the crowning highlight of the Hall's structure, not least because of its unrivalled claim to encircle every living space inside, must be the restored and expanded stucco cornice complex upon the wood-carved design of the Hall's past origin.

As much as the allure of Wilkowice Hall is to be found in its architectural history, it is the impressive natural beauty on offer that transcends this place from that of mere historical interest. The surrounding Park exists in harmony with the nature and landscape of the locality to this day, in many ways thanks to Stefan Celichowski's efforts to fulfill his grand design in 1910.

The glory days for Wilkowice Hall were to be tested during the most tumultuous times for Poland – it was a matter of matching the nation's resilience. During WWII, Dwor Wilkowice provided refuge to many leading figures of Polish culture, arts, sciences and industry. Some of those who stayed in the Hall, amongst others, were: pianist Henryk Sztopka, singer Wanda Roesler-Stokowska with her daughters, Professor Dabrowski who went on to become the Rector of Polish Medical

Alusia przyjmowali wszystkich z otwartymi ramionami. Między innymi spotkałam tam Zosię Gutowską, z dwoma synami. Nasza Ewunia dołączyła do pokoju, w którym mieszkały spokrewnione z właścicielami Maryjka i Krysia Strzembosz, wnuczki malarza Wierusz-Kowalskiego, będące w podobnym jak Ewa wieku.” Anna Anders-Nowakowska - Córka Gen. W. Andersa

Ostatnimi właścicielami dworu byli: poległy 5 października 1939 roku w bitwie pod Kockiem adwokat Tytus Jerzy Wilski, oraz jego teść Tytus Wilski, który opuścił dwór w roku 1946.

Po odzyskaniu niepodległości i przejęciu władzy przez rząd komunistyczny, Dwór Wilkowice został przejęty na własność państwa i w ciągu następnych dziesięcioleci pełnił różne funkcje popadając w coraz gorszą kondycję.

Obecna właścicielka Dworu Wilkowice i jednocześnie założycielka Winnic – Marta Kaczkowska, systematycznie przywraca temu miejscu należną rangę i pozycję. Dzięki wszechstronnemu wykształceniu (sztuka, dyplomacja, zarządzanie, rolnictwo) oraz oświadczeniu, z pełnym szacunkiem dla historii i tradycji, tworzy harmonijną wizję przyszłości tych unikatowych dóbr.



Anna, Jerzy, Ewa Anders

Academy, and heiress Krystyna Strzembosz. Perhaps of the most symbolic note here was the hiding of General Anders' wife Irena, their daughter, son and granddaughter, whose uplifting legend about the awaited return of General Anders on a white horse to liberate Poland from occupation originated in Wilkowice and spread to maintain the morale with the combatants. To capture the spirit of the Hall at that time, it serves well to quote from Anna Anders-Nowakowska, daughter of General Anders:

"I must say, since the moment of arrival to the very end of the war itself, Wilkowice Hall was truly a family home to us, one that we were returning to with great joy and relief. Whenever we were all sitting by the table, we would have been joined by at least forty so-called "residents" - befriended relatives, acquaintances or strangers - all united by the fact of seeking a place of shelter and safety after being thrown out of their homes by the Germans. Wilkowice's entitled incumbent, Tytus Wilski, and his daughter Alusia, always welcomed everyone with open arms."

The Wilski family were to be soon deprived of their estate after the war ended, on the back of the heroic sacrifice made by Tytus Jerzy Wilski, a barrister, who fought to death in the Battle of Kock on October 5th 1939. The incoming communist government nationalised the Hall and its lands and used it for various ill thought-out functions that gradually brought ruin and disrepair.

The current resident and proprietor of Wilkowice Hall - Marta Kaczkowska, with her experience crossing fine art, agriculture, and diplomacy - works systematically to return the Hall to its past splendour as a place of great importance for Polish Heritage. The Vineyard she has founded serves to move beyond the restoration efforts and build upon the history and tradition in accordance with a harmonious vision of the future.



WINNICE

Vineyards

W Winnicach Dworu Wilkowice, położonych na morenowych pagórkach w środkowej Polsce, od 2009 roku uprawiane są 42 odmiany winorośli. Poszczególne szczepy zostały starannie wyselekcjonowane pod kątem walorów smakowych oraz dostosowania do lokalnych warunków klimatycznych.

The vineyards of Dwor Wilkowice, situated in the moraine hills of central Poland, have been cultivating 42 distinct varieties of grapes since 2009. Each individual variety has been meticulously selected for its exceptional taste intensified by the bounty of local growing conditions.





TWORZENIE WINA

Winemaking

Proces prowadzenia winnicy oraz wytwarzania wina,
wyłącznie z własnych gron, jest wykonywany ręcznie.

Our winemaking process rests upon dedication
to craftsmanship. We produce wines exclusively from our
own cultivated grapevines, and ensure each step to be
handcrafted: from the very start to the very finish.





ZBIORY W

Grape Harvesting

WINNICY

Kiście zbierane są w sposób tradycyjny ręcznie. Cały proces wytwarzania wina gronowego prowadzi się z największą starannością. Do fermentacji stosuje się specjalnie dobrane drożdże francuskie.

The hand-picking and sorting of each grape cluster pays respects to the traditions of winemaking and excels the quality of the final produce, only for such efforts to be matched with specifically paired strains of French yeast.



QUO VADIS?



Promować tradycję Polskiego dworu,
zachwycając klientów jakością naszych win.

To promote the heritage of Polish stately homes
through the medium of wines that delight our
clients for their impeccable quality.



A white wrought-iron fence with decorative finials and a tree trunk in the background.

MISJA DWORU
I WINNICY

DWOR
WILKOWICE
MISSION

Misją Dworu Wilkowice jest zbudowanie ostoj
będącej wzorcem kulturowym, naukowym
i gospodarczym dla następnych pokoleń.

The commitment of Dwor Wilkowice is to build upon
its former glory as a cultural hub that preserves and
nurtures the values from the fields of art, science, and
industry – all for the benefit of future generations.





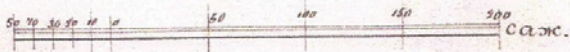
Natural Environment
ŚRODOWISKO NATURALNE

Dwór i winnicę otaczają park, łąki i stawy, które tworzą specyficzny mikroklimat sprzyjający ludziom, florzę i faunie. Kohabitacja natury i człowieka ma tu swój wyjątkowy harmonijny wymiar.

The manor house and the vineyard are surrounded by a park, meadows and ponds that create a specific microclimate that favors people, flora and fauna. Cohabitation of nature and man has its unique harmonious dimension here.



Маштабъ.



Объясненіе

Каменный флигль дома владельца

Колоннаде туркочина

Каменный скотный сарай

Деревянный скотный сарай

Каменный амбар

Деревянная воювня

Каменная ограда

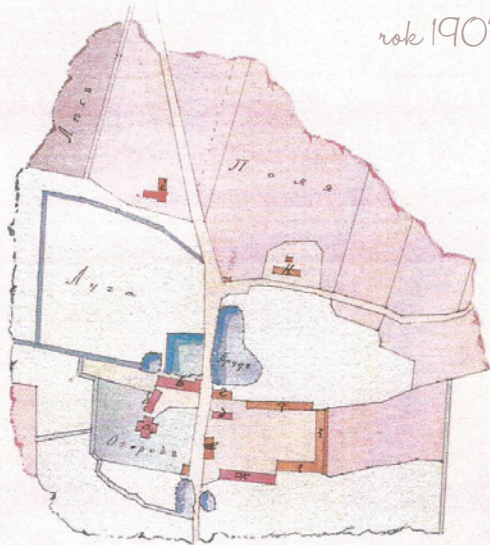
Деревянные и каменные сарайи.

Трехугольная въездная вышкурочная заборъ.

Деревянный флигль дома для французцев...

Инженеръ Архитекторъ Гав.
Иванъ Юргъ въ Петербургѣ

rok 1907



rok 2019

1. Górka
Astronomiczna
2. Stary Park
3. Dwór
4. Staw Kwiatowy
5. Staw z Molo
6. Staw Rezerwat

7. Staw Stary
8. Winnice
9. Nabot
10. Lodownia
11. Pole Ekologiczne
12. Kamienna Droga
14. Plaża
• Pomniki Przyrody

1. Astronomer Hill
2. Old Park
3. Wilkowice Hall
4. Blossom Pool
5. Lake Pier
6. Reservation Pond
7. Old Lake

8. Vineyards
9. Naboth's Place
10. Icehouse
11. Eco-Fielde
12. Stonehouse Road
14. Beach
• Natural monuments





DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

Grzegorz
WINO WYTRAWNE

Liderami odmian czerwonych są szczepy Rondo, Regent, Leon Millot i Marchale Foch. W winach czerwonych przeważają aromaty dojrzałych owoców leśnych, porzeczki, wiśni, śliwki, dużych rodzynek sułtańskich, morwy czerwonej.

Wyjątkowym atutem tych win jest pojawiający się w nich zapach sielskich wiejskich poranków. Zapach łąki i lekko zroszonego siana o brzasku, kiedy powietrze jest już krystaliczne, ale przyroda jeszcze śpi...



Original label of 1910



**DWOR
WILKOWICE**

WINNICA

Genuine

AUTHENTIC POLISH WINE

Rondo, Regent, Leon Millot and Marechale Foch are the leaders of the red varieties. The red wines are dominated by the aromas of ripe forest fruits, currants, cherries, plums, large sultan raisins, and red mulberry.

A unique advantage of these wines is the smell of rural mornings that appears in them. The smell of a meadow and slightly dewy hay at dawn, when the air is already crystalline, but the nature is still sleeping ...



Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Polish Wine of 1990
DWÓR WILKOWIE
WINNICA
Authentic
AUTHENTIC POLISH WINE

Szczepy Seyval Blanc, Aurora i Bianca stały się najlepszym wyborem dla eleganckich win białych o kolorach jasno zielono - złotych. W winach tych są dobrze wyczuwalne aromaty kwiatowo - owocowe z akcentem kwiatu akacji, lipy, owocu gruszki, jabłka oraz miodu.

W ustach jest wyczuwalny świeży smak chrupiących owoców w pierwszej fazie dojrzałości. W każdym winie uwzględnione są jego najbardziej charakterystyczne walory.



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA



DWÓR
WILKOWICE
WINNICA

The Seyval Blanc, Aurora and Bianca strains have become the best choice for elegant white wines with light green and gold colors. In these wines there are well-perceptible floral-fruity aromas with accent of acacia, lime, pear, apple and honey.

The fresh taste of crispy fruit in the first phase of maturity is noticeable in the mouth. In each wine, its most characteristic values are taken into account.

Szanowni Państwo,

Mamy przyjemność zaproponować Państwu wina białe, różowe, czerwone z 2016, 2017, 2018 roku.

Polecamy Cuvée oraz certyfikowane wina Aurora, Bianca/Seyval Blanc, Seyval Blanc, Marechal Foch, Rondo/Regent.

Współpracujemy z firmami i sektorem HoReCa

Organizujemy komentowane degustacje.

Dear Sir or Madam,

We are pleased to offer you white, rose and red wines, vintage 2016, 2017, and 2018.

We would like to recommend you Cuvée and certificated Aurora, Bianca/Seyval Blanc, Seyval Blanc, Marechal Foch, Rondo/Regent.

We are cooperating with many companies also in the HoReCa sector.

We organize commented wine tastings.

Winnice Dwór Wilkowice Marta Kaczkowska,
Wilkowice 88 A, 96 200 Rawa Mazowiecka
NIP: 894 102 08 84

www.dworwilkowice.pl, winnice@dworwilkowice.pl



Z Warszawy do Wilkowic jedziemy samochodem ok 50 min
„Autostradą Wolności” albo „Gierkówką”